

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 7 (1889)
Heft: 81

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 2. Mai — Berne, le 2 Mai — Berna, li 2 Maggio

1 Uhr Nachmittags

1 heures après-midi

1 pomeriggio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen. **Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois).** — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Bern. **Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre).** — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Allfällige Reklamationen, zu denen die Expedition des Blattes Veranlassung geben könnte, sind bei der Redaktion anzubringen. — Les réclamations auxquelles pourrait donner lieu l'expédition de la feuille doivent être adressées à la rédaction. — I reclami cui potrebbe dar luogo la spedizione del foglio, devono essere indirizzati alla redazione.

Inhalt. — Sommaire. — Contenuto.

Amtlicher Theil — Partie officielle: Rechtsdomizile. — Handelsregister — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken — Marques de fabrique et de commerce. — Bekanntmachungen — Avis: Post. Postes. — Emissionsbanken — Banques d'émission: Spezifikation der gesetzl. Baarschaft auf den 27. April 1889. Spécification de l'encaisse légale au 27 avril 1889. — Bilanz am 31. Dezember 1888 der Gladbacher Feuerversicherungs-Aktien-Gesellschaft und der Frankfurter Versicherungs-Gesellschaft gegen Wasserleitungs-Schäden.

Nichtamtlicher Theil — Partie non officielle: Handelsverträge — Traités de commerce: Deutschland-Schweden-Norwegen. Allemagne-Suède et Norvège. — Ausstellungen: Handels-Ausstellung Hamburg 1889. — Divers: Immigration à New-York. — Privatanzeigen — Annonces non officielles.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. Parte ufficiale.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Kölnische Glasversicherungs-Aktien-Gesellschaft in Köln a. Rh.

Das Rechtsdomizil für den Kanton Appenzell I.-Rh. wird angezeigt bei Herrn **F. Mittelholzer-Müller** in Appenzell.
Zürich, 29. April 1889.

(84—1)

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:
J. Wirz.

Sächsische Vieh-Versicherungs-Bank in Dresden. Kanton Graubünden.

Das kantonale Rechtsdomizil bei Herrn J. M. Albin in Chur ist erloschen.
(83—1)

Die Generaldirektion: **Roemer.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1889. 29. April. Inhaberin der Firma **W. Schmid-Gleichauf** in Zürich ist Walburga Schmid geb. Gleichauf von Olten (Kt. Solothurn), in Zürich, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Joseph Friedrich Schmid. Handel in Landesprodukten. Zähringerstrasse 18.

29. April. Inhaber der Firma **O. Hablützel** in Zürich ist Otto Hablützel-Schinz von und in Zürich. Uhrenmacherei und Bijouterie. Rennweg 44.

29. April. Die Firma **Heinrich Welti in Ottenbach** (S. H. A. B. 1883, pag. 441) ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Inhaber der Firma **H. E. Welti** in Ottenbach ist Heinrich Eduard Welti von Adliswil, in Ottenbach; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Heinrich Welti. Manufakturwaren.

30. April. Die Firma **E. Citterio in Außersihl** (S. H. A. B. 1889, pag. 107) hat ihr Domizil nach Zürich, Niederdorfstrasse 83, verlegt.

30. April. In Folge Konkurses über ihre Inhaber sind nachgenannte Firmen erloschen:

Karl M. Stahl in Zürich (S. H. A. B. 1888, pag. 491).

H. Gorgot, Pedro juniors in Zürich (S. H. A. B. 1888, pag. 837).

Isaac Bollag in Zürich (S. H. A. B. 1889, pag. 369).

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau St. Gallen.

1889. 29. April. Otto Rönick von Halle a. d. S. und Kaspar Pfeiffer von St. Gallen, beide wohnhaft in St. Gallen, haben unter der Firma **Rönick & Pfeiffer** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1889 beginnt und zu deren Vertretung von den Gesellschaftern nur Otto Rönick, ferner Karl Brunner von Diepoldsau, in St. Gallen, als Prokurist befugt ist. Natur des Geschäfts: Versicherungsagenturen. Geschäftslokal: Metzgergasse 20.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1889. 30. April. Die Firma **V. Cottinelli** in Chur (S. H. A. B. 1884, pag. 496) ist in Folge Wiederverheirathung der Inhaberin erloschen

und es ist damit auch die von derselben Herrn Urban Lang ertheilte Prokura aufgehoben. Inhaber der Firma **Albert Gmür-Cottinelli** in Chur ist Albert Gmür-Cottinelli von Amden, wohnhaft in Chur. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma V. Cottinelli mit Aktiva und Passiva übernommen und führt dasselbe in gleicher Weise fort. Natur des Geschäfts: Veltlinerweinhandlung und Wirthschaft. Geschäftslokal: St. Martinsplatz. Die Firma ertheilt Prokura an Urban Lang von Döttingen, wohnhaft in Chur.

30. April. Anna Willy, Emilia Willy und Hermine Willy, alle von Schiers und wohnhaft in Chur, haben unter der Firma **Schwester Willy** in Chur eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 30. April 1889 begonnen hat. Natur des Geschäfts: Mercerie, bonneterie, tricoterie, Wollwaren, Garne und Kommission in Damenkonfektion. Geschäftslokal: Reichsgasse Nr. 56.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1889. 30. April. Leih- & Sparkassa Eschlikon in Eschlikon (S. H. A. B. 1883, pag. 760). Laut Beschluß der Gemeindeversammlung vom 24. März 1889 ist in Folge Resignation des bisherigen Verwalters **J^b Schiltknecht** der langjährige Mitarbeiter Friedrich Schiltknecht, Sohn, von und in Eschlikon zum Verwalter der Leih- & Sparkassa gewählt. In Folge dessen ist die Unterschrift des **J^b Schiltknecht** erloschen und Friedrich Schiltknecht zur Geschäftsführung und zur verbindlichen Unterschrift ermächtigt. Die Firma Leih- & Sparkassa Eschlikon ertheilt an **J^b Schiltknecht**, Vorsteher, von und wohnhaft in Eschlikon das Recht, für die Anstalt per Prokura zu unterzeichnen.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Aigle.

1889. 29. avril. Le chef de la maison **Ch. Merlin**, à Villeneuve, est Charles-Constant, fils de feu Henri Merlin, de Habère-Lullin (Haute-Savoie), domicilié à Villeneuve. Jusqu'au 1^{er} avril 1887 cette maison était établie à la Rouvenaz-Montreux et inscrite au registre du commerce du district de Vevey. Genre de commerce: Horlogerie et épicerie. Magasin: Grande rue.

30. avril. La raison **A. Huber-Scherrer**, à Aigle, publiée dans la F. o. s. du c. le 12 juin 1883, est éteinte ensuite de renonciation et de départ du titulaire.

30. avril. Le chef de la maison **Mazelle Antoine**, à Villeneuve, est Antoine Mazelle, citoyen français, domicilié à Villeneuve. Genre de commerce: Poterie et commerce de chiffons. Magasin: A Villeneuve.

Bureau de Nyon.

29. avril. La raison **E. Senn**, à Nyon, inscrite le 28 et publiée le 30 avril 1887 (F. o. s. du c., page 342), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire. La maison est continuée, dès le 1^{er} avril 1889, sous la raison **Elisa Gallay**, à Nyon, par M^{me} Elisa-Antoinette Gallay, de Mont-le-Grand, domiciliée à Nyon, qui a repris la suite des affaires de la maison E. Senn. Genre de commerce: Modes. Magasin: Rue St-Jean.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds.

1889. 25. avril. Ernest Schmid, de Baden (Argovie), est Georges Voigt, de Neuwied (Prusse), les deux domiciliés à la Chaux-de-Fonds, ont constitué à la Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Schmid & Voigt**, une société en nom collectif, commencée le 25 avril 1889. Genre de commerce: Commission, représentation. Bureaux: Rue Neuve, n^o 16.

26. avril. La société en nom collectif **Eppler et Huguenin**, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 novembre 1887, n^o 104), est dissoute à partir du 23 avril 1889; Charles Eppler est chargé de la liquidation de la société. La maison **Charles Eppler**, à la Chaux-de-Fonds, dont le chef est Charles Eppler, de Thieringen (Wurtemberg), domicilié à la Chaux-de-Fonds, reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison Eppler et Huguenin. Genre de commerce: Fabrication de cadrans émail. Bureaux: Rue de la Paix, n^o 53^b.

26. avril. Jean Hauser, de Spaichingen (Wurtemberg), Jacob Fischer, de Luscherz (Berne), Samuel Nydegger, de Wahlern (Berne), Ulrich Nydegger, de Wahlern (Berne), et James Robert-Tissot, de la Chaux-de-Fonds, tous domiciliés à la Chaux-de-Fonds, ont constitué à la Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Nydegger & C^o**, une société en nom collectif qui a commencé le 23 avril 1889. Les associés Samuel Nydegger et James Robert-Tissot ont seuls la signature sociale et ils pourront en faire usage séparément. Genre de commerce: Fabrication et montage de boîtes de montres en or. Bureaux: Rue du Collège, n^o 10.

Bureau du Locle.

26 avril. Le chef de la maison **Albert Weber**, au Locle, est Albert Weber, de Wollishofen (Zurich), domicilié au Locle. Genre de commerce: Mécanicien. Bureaux: Rue de France, n° 287.

Bureau de Neuchâtel.

26 avril. La maison **J. R. Garraux**, à Neuchâtel, donne procuration collective à Auguste-Alfred Schurch, de Neuchâtel, et à Otto Bohnenblust, de Bannwil (Berne), les deux domiciliés à Neuchâtel.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1889. 27 avril. Le chef de la maison **Emile Dubouchet**, à Versoix, est Emile Dubouchet, de Versoix, y domicilié. Genre de commerce: Boucherie.

27 avril. Le chef de la maison **L. Briffod**, à Genève, est Louis Briffod, de Lucinge (Haute-Savoie), domicilié à Genève. Genre de commerce: Café-brasserie. Locaux: 10, Place Longemalle.

27 avril. La raison **J. Hautier**, à Genève, cafetier (F. o. s. du c. de 1883, page 927), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. La maison est continuée, dès le 1^{er} novembre 1887, sous la raison **J. Gallay**, à Genève, par Jean-Marie Gallay, de Dingy (Haute-Savoie), domicilié à Genève. Genre de commerce: Café-restaurant. Locaux: 4, Rue Rousseau, et 1, Rue du Cendrier.

27 avril. La raison **J. Freudiger**, à Plainpalais (F. o. s. du c. de 1887, page 431), est radiée ensuite de décès de son titulaire. La maison est continuée par M^{me} veuve Susanne Freudiger née Born et Edouard Freudiger, fils, de Plainpalais, tous deux domiciliés à Plainpalais, qui ont constitué audit lieu, sous la raison sociale **V. Freudiger & fils**, une société en nom collectif qui a commencé le 15 avril courant et continue le même genre d'affaires, soit: la gypserie et peinture en bâtiments. Bureaux: 7, Chemin du Cygne.

29 avril. Le chef de la maison **Emile Geneux**, à Genève, commençant le 30 avril 1889, est Emile Geneux, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Entrepreneur de couvertures de bâtiments, représentation spéciale pour les ciments ligneux, soit ciments de bois de la maison C. F. Weber, de Leipzig. Bureau: 13, Rue du Stand. Dépôt: 9, Chemin de la Coulouvrenière.

29 avril. La maison **Fossey J.**, à Genève, commerce de vins, spiritueux et bières (F. o. s. du c. de 1883, page 732), donne, dès ce jour, procuration générale à Georges Fossey, fils du titulaire, domicilié à Genève.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen: — Inscriptions: — Iscrizioni:

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1889. 30. April. **Jos. Bättig**, Schreinermeister, geb. 10. September 1857, von Ufhusen, wohnhaft in Luzern.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum.

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken.
Marques suisses de fabrique et de commerce.

Bekanntmachung.

Infolge eines Urtheils des Bezirksgerichtes Horgen vom 23. März 1889 ist heute die untenstehende, unter Nr. 2236 auf den Namen: **Ed. Wetzel, Feilenhauer in Wädenswil** eingetragene, für **Abziehstäble und Feilen** verwendete Marke gelöscht worden.

MARQUE DÉPOSÉE



Bern, den 29. April 1889.

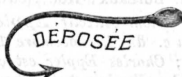
Eidg. Amt für geistiges Eigentum.

Vom eidg. Amt vollzogene Eintragungen:
Enregistrements effectués par le Bureau fédéral:

Den 29. April 1889, 9 Uhr Vormittags.

No 2653.

Ed. Wetzel, Feilenhauer,
Wädenswil.

Abziehstäble, Feilen, Graveurwerkzeuge und Fräsen
aller Art.

Le 29 avril 1889, à cinq heures après-midi.

No 2654.

Ch. Hormann & C^{ie}, fabricants,
Neuchâtel.



Montres.

Le 29 avril 1889, à cinq heures après-midi.

No 2655.

Ch. Hormann & C^{ie}, fabricants,
Neuchâtel.



Montres.

Le 29 avril 1889, à cinq heures après-midi.

No 2656.

Courvoisier frères, fabricants,
Chaux-de-Fonds.



Boîtes et mouvements de montres.

Bekanntmachungen. — Avis. — Avvisi.

Post. Postverkehr mit Britisch-Indien und Aden. Von nun an können Poststücke ohne Werthangabe und ohne Nachnahme im Gewicht bis 3 kg nach Britisch-Indien und Aden zur Beförderung angenommen werden.

Die vom Absender zu erhebende Frankatur beträgt für jedes einzelne Stück:

bis 500 g	=	Fr. 2.50
über 500 g	=	1 kg = 3.50
1 kg	=	1.5 kg = 4.50
1.5 kg	=	2 kg = 5.50
2 kg	=	2.5 kg = 6.50
2.5 kg	=	3 kg = 7.50

Jedes einzelne Poststück darf in keiner Dimension 60 cm oder das Volumen von 20 dm³ übersteigen und muß von 2 Zolldeklarationen begleitet sein.

Postes. Echange des colis avec l'Inde britannique et Aden. A partir d'aujourd'hui, on peut accepter à l'expédition des colis postaux, sans valeur déclarée et sans remboursement, jusqu'au poids de 3 kg, à destination de l'Inde britannique et Aden.

L'affranchissement à percevoir de l'expéditeur est, par colis, de:

jusqu'à 500 g	=	fr. 2.50
au delà de 500 g	=	1 kg = 3.50
1 kg	=	1.5 kg = 4.50
1.5 kg	=	2 kg = 5.50
2 kg	=	2.5 kg = 6.50
2.5 kg	=	3 kg = 7.50

Chaque colis doit être accompagné de deux déclarations de douane. Les limites de dimension sont fixées à 60 cm et celles de volume à 20 dm³.

Spezifikation der gesetzlichen Baarschaft bei den schweizerischen Emissionsbanken
auf den 27. April 1889Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses
au 27 avril 1889

N ^o	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	2,453,995	—	1,357,590	—
2	Baselandschaftliche Kantonalbank, Liestal	626,900	—	188,510	—
3	Kantonalbank von Bern in Bern	4,248,695	—	663,415	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	850,265	—	187,995	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	2,094,460	—	1,416,545	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer	324,765	—	20,165	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	280,580	—	590,010	—
8	Aargauische Bank in Aarau	1,374,595	—	964,720	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	434,345	—	11,635	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	841,590	—	218,240	—
11	Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld	453,105	—	98,345	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,396,530	—	261,150	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	933,955	—	63,480	—
14	Bank du commerce, Genève	6,502,910	—	620,800	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank in Herisau	950,135	—	513,040	—
16	Bank in Zürich, Zürich	1,767,095	—	4,838,200	—
17	Bank in Basel, Basel	5,733,290	—	1,683,450	—
18	Bank in Luzern, Luzern	1,841,425	—	686,855	—
19	Bank de Genève, Genève	1,860,240	—	228,830	—
20	Crédit Gruyérien à Bulle	149,605	—	2,860	—
21	Zürcher Kantonalbank in Zürich	7,088,255	—	2,786,905	—
22	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	615,570	—	60,555	—
23	Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg	492,655	—	4,875	—
24	Caisse d'amortissement de la dette publique à Fribourg	607,355	—	14,535	—
25	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,087,810	—	328,425	—
26	Ersparnißkasse des Kantons Uri in Altorf	202,245	—	18,490	—
27	Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden in Stans	200,720	—	80,825	—
28	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	144,990	—	8,750	—
29	Banque cant ^{le} neuchâteloise, Neuchâtel	1,128,840	—	163,130	—
30	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	1,125,925	—	188,555	—
31	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	573,090	—	131,200	—
32	Glarner Kantonalbank, Glarus	712,735	—	133,175	—
33	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,086,935	—	942,060	—
34	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	219,865	—	18,920	—
	Depositem bei der Zentralstelle	52,805,830	—	18,891,065	—
	Dépôt au bureau central	1,700,000	—	700,000	02
	Gesetzliche Baarschaft	54,505,830	—	19,591,065	02
	Encaisse légale				

Gladbacher Feuerversicherungs-Aktien-Gesellschaft.

Bilanz am 31. Dezember 1888.

Aktiva.		Bilanz am 31. Dezember 1888.		Passiva.	
Mark	Pf.			Mark	Pf.
4,800,000	—	1) Solawechsel der Aktionäre.	1) Aktienkapital	6,000,000	—
271,390	20	2) Guthaben bei den Banquiers.	2) Prämienübertrag	630,188	50
209,584	10	3) Ausstände bei den Agenturen.	3) Kapitalreserve	444,892	90
62,465	10	4) Diverse Debitoren.	4) Schadenreserve	144,373	—
21,691	30	5) Baar.	5) Beamten-Pensions- und Unterstützungsfonds	36,714	50
		6) Effektenbestand:	6) Diverse Kreditoren	136,504	40
		M. 29,700 4/5 % Berg-Märkische Nordbahn Prioritäten,	7) Rest-Dividende für frühere Jahre	510	—
		» 45,000 3 1/2 % Köln-Mindener Prämien-Anleihe,			
		» 146,700 4 % M. Gladbacher Stadtobligationen,			
		» 58,200 3 % Magdeburg-Wittenberger Rente,			
		» 15,000 4 1/2 % Deutsche Reichsbankanleihe,			
		» 282,300 4 % Preußische konsolidirte Staats-			
		Anleihe,			
		» 164,700 4 % Rheinische Eisenbahn-Prioritäten.			
		» 65,100 4 % Breslau - Schweidnitz - Freiburger			
		konvertirte Eisenbahn-Prioritäten.			
		» 135,000 4 % Mainz-Ludwigshafener Eisenbahn-			
		Prioritäten,			
		» 57,000 3 1/2 % Preußische konsolidirte Staats-			
		Anleihe,			
		» 100,000 Deutsche 3 1/2 % Reichsanleihe de 1886,			
		» 100,000 Rheinische 3 1/2 % Provinzialobligationen,			
		» 60,000 4 % Werrabahn Prioritätsobligationen,			
		Kurswerth vom 31. Dezember 1888 M. 1,330,735. 50			
		Eingestellt laut Aktiengesetz.			
1,288,002	60	7) Hypotheken.			
670,050	—	8) Immobilien in M. Gladbach und Köln.			
70,000	—	9) Inventar und Schilder, abgeschrieben.			
—	—				
7,393,183	30	Summa.	Summa	7,393,183	30

M. Gladbach, den 11. April 1889.
(M a 226/4 C) (82-1)

Gladbacher Feuerversicherungs-Aktien-Gesellschaft.

Der Vorstand:

Der Generaldirektor:

Quack.

Thyssen.

Frankfurter Versicherungs-Gesellschaft gegen Wasserleitungs-Schäden.

Bilanz am 31. Dezember 1888.

Aktiva.		Bilanz am 31. Dezember 1888.		Passiva.	
Mark 750,000	Pf. —	Aktien-Wechsel-Konto. Effekten-Konto: M. 140,000 3 1/2 % Preussische Konsols, » 50,000 4 % Baden, » 50,000 4 % Bayern,	Kapital-Konto Prämien-Reserve Schaden-Reserve Diverse Kreditoren Gewinn M. 27,533. 53 ab Verlust aus 1887 » 16,396. 22	Mark 1,000,000 — 49,946 4,357 15,673 11,137	Pf. — — 08 80 58 31
247,630	—	Kurswerth vom 31. Dezember 1888 M. 252,030.	<i>Gewinnvertheilung:</i> 5 % zum Reservefonds, gemäß § 44 a des Statuts M. 556 86 4 % Dividende an die Aktionäre » 10,000. — Uebertrag auf neue Rechnung » 580. 45 M. 11,137. 31		
2,833	65	Aufgelaufene Stückzinsen.			
13,787	61	Kassa-Konto.			
10,014	60	Guthaben bei der Frankfurter Bank.			
37,788	83	Diverse Debitoren. M. 4,381. 20 Mobilien-Konto. » 876. 24 abzüglich 20 % Abschreibung.			
3,504	96				
3,926	49	Gestundete Prämienraten.			
11,628	63	Inventar, Materialien, Vorräthe etc. der eigenen Reparatur-Werkstätte.			
1,081,114	77			1,081,114	77

Verschiedenes. — Divers.

Immigration à New-York. Suivant le rapport annuel de la commission de l'immigration, cette dernière se décompose comme suit pendant l'année 1888 d'après les divers pays :

paÿs:	TOTAL	% de la population	% immigrants du sexe féminin	% passagers d'entrepont
Angleterre	75,707	2,54	36,7	66,8
Irlande	49,188	9,50	45,5	90,0
Allemagne	86,380	1,84	41,8	90,5
Suede et Norvège	58,402	8,05	36,4	97,5
Italie	44,827	1,47	21,3	99,0
Russie et Pologne	37,344	0,35	33,5	99,1
Autriche-Hongrie	35,335	0,91	31,9	98,5
Suisse	7,993	2,21	37,3	92,1
France	74,438	0,20	32,8	79,0
Danemark	8,869	3,23	37,4	91,9
Hollande	5,264	1,31	40,4	85,0
Belgique	2,707	0,46	34,9	88,1
Autres paÿs	6,358	—	—	—

1888: 419,718; 1882: 476,086 (plus grand nombre depuis 1869); 1877: 54,586 (plus petit nombre depuis 1869). Une chose très remarquable, c'est le pour-cent relativement élevé d'immigrants irlandais du sexe féminin et, en outre, le fait qu'il y a relativement beaucoup plus de passagers des cabines parmi les Anglais et les Français immigrés que parmi les Allemands, les Suisses et les ressortissants d'autres nations.

Lieu de destination : New-York, 150,270 ; Pensylvanie, 46,105 ; Illinois, 29,586 ; autres Etats, 144,602.

Profession : 95,345 journaliers, 42,582 agriculteurs, 11,264 mineurs, 7116 colporteurs, 5809 tailleurs de pierres, 208,706 d'autres professions et sans profession, y compris les femmes et les enfants.

707 individus furent retenus à Castle Garden pour cause d'immigration illégale ; 502 d'entre eux furent renvoyés et 205 furent en définitive acceptés. Parmi les premiers se trouvaient 23 anciens détenus, 37 aliénés, 10 idiots, 1 Chinois et 431 personnes qui, suivant tous les indices, appartenaient à la classe des "paupers" et seraient probablement tombées à la charge publique. Une grande divergence d'opinion règne très souvent sur la légalité de tels renvois entre la commission et le receveur des douanes auquel appartient la décision définitive sur le débarquement ; les journaux discutent de nouveaux cas, particulièrement frappants, dans lesquels l'acceptation de diverses personnes par le receveur des douanes a amené des difficultés lors même que la compagnie maritime intéressée ou des parents avaient garanti que ces personnes possédaient des moyens d'entretien suffisants. 569 immigrants, qui trouveront trop difficilement à gagner leur vie dans les conditions du pays étranger, doivent avoir été renvoyés par la commission suivant leur propre désir. 30,188 immigrants réclamèrent les services du bureau d'informations et 586 enfants voyageant seuls furent conduits chez leurs parents par l'entremise de ce bureau. Le lazaret a reçu 3106 patients.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.
Parte non ufficiale.

Handelsverträge. — *Traités de commerce.*

Deutschland-Schweden-Norwegen. Der schwedische Reichsrath ist auf die Berathung eines Vorschlages betreffend Kündigung des Handels- und Schifffahrtsvertrages zwischen Deutschland und Schweden-Norwegen nicht eingetreten. Dieser Beschluß des Reichsrathes hat seinen Grund darin, daß der erwähnte Vorschlag zu spät eingereicht wurde. Der Vertrag ist ein bloßer Meistbegünstigungsvertrag ohne Tarif.

Allemagne-Suède et Norvège. La chambre basse de Suède a refusé de prendre en considération une proposition tendant à la dénonciation du traité de commerce et de navigation entre l'Allemagne et la Suède et Norvège. La décision de la chambre est fondée sur ce que ladite proposition a été déposée trop tard. Ce traité n'a pas de tarifs; il est simplement basé sur la clause de la nation la plus favorisée.

Ausstellungen. — *Expositions.*

Handels-Ausstellung Hamburg 1889. Im Anschluß an die in diesem Jahre zu Hamburg stattfindende Gewerbe- und Industrie-Ausstellung, welche die gesamten Leistungen Hamburgs und seiner Nachbarstädte auf allen Gebieten gewerblichen Schaffens zur Anschauung bringen soll, wird eine Ausstellung des ausländischen Rohstoffe und Halbfabrikate, welche von den deutschen Handelskäufern in Hamburg importiert werden, veranstaltet. Die Erzeugnisse der Hauptgebiete, aus welchen der deutsche Handel Rohstoffe einführt, insbesondere die Erzeugnisse der deutschen Schutzgebiete und Plantagenbesitzungen, sollen in dieser Ausstellung nach ihren Ursprungsländern gruppiert und daneben die für den deutschen Konsum und die deutsche Industrie wichtigsten Rohstoffe, nach Warenrattungen geordnet, vorgeführt werden.

Das Comité beabsichtigt, die Handels-Ausstellung gleichzeitig mit der Gewerbe- und Industrie-Ausstellung am 15. Mai 1889 zu eröffnen und am 15. September d. J. zu schließen. Jedoch steht dem Comité die Befugniß zu, die Handels-Ausstellung im Einvernehmen mit dem Comité für die Gewerbe- und Industrie-Ausstellung bis zum 15. Oktober d. J. zu verlängern.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 cts., die ganze Spaltenbreite 50 cts.

Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft in Winterthur.

Die Tit. Aktionäre werden hiemit zu der **Donnerstag den 9. Mai 1889, Vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in der folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

- 1) Vorlage des Berichts und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1888.
- 2) Bericht der Herren Censoren und Gutachten des Aufsichtsrathes.
- 3) Antrag des Aufsichtsrathes über die Verwendung des Reingewinnes.
- 4) Festsetzung der Entschädigung für die Herren Censoren.
- 5) Wahl von 3 Censoren und 2 Suppleanten für das Jahr 1889.

Für die Stimmberechtigung ist § 19 der revidirten Statuten maßgebend.

Die Stimmkarten können von **Donnerstag den 2. Mai** an auf dem Bureau der Gesellschaft in Empfang genommen werden.

Der Geschäftsbericht wird den Aktionären gleichzeitig mit dieser Einladung zugestellt; derselbe kann auch an unserer Kasse bezogen werden.

Die Originalakten liegen gemäß § 41 der revidirten Statuten im Bureau der Direktion zur Einsicht auf. (OF 1523)

Namens des Aufsichtsrathes

der

Schweizerischen Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft,

Der Präsident: Der Protokollführer: Der Direktor:

H. Sulzer-Steiner. Dr. A. Sulzer. H. Langsdorf.

Zürcher Telephongesellschaft Aktiengesellschaft für Elektrotechnik in Zürich.

Die Aktionäre werden hiemit zu der **ordentlichen Generalversammlung auf Samstag den 4. Mai 1889, Vormittags 10 1/2 Uhr, im Zunfthaus zur Waage in Zürich** eingeladen.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für 1888.
- 2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 3) Neuwahl des Verwaltungsrathes.
- 4) Neuwahl der Rechnungsrevisoren und Ersatzmänner.

Die Jahresbilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust können eingesehen, der Jahresbericht und der Bericht der Rechnungsrevisoren, sowie die Eintrittskarten bezogen werden im Bureau der Gesellschaft, 24, Hafnerstraße in Außersihl, vom 21. April 1889 an.

Zürich, 17. April 1889.

Im Namen des Verwaltungsrathes,

Der Präsident:

Dr. J. Ryf.

(OF 1585)

Messieurs les actionnaires de

LA NEUCHATELOISE

Société suisse d'assurance des risques de transport
sont convoqués en

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

pour le lundi 13 mai 1889, à 11 1/4 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel.

Les objets à l'ordre du jour sont:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur le 18^e exercice.
- 2° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- 3° Fixation du dividende.
- 4° Nomination de trois commissaires-vérificateurs et d'un suppléant.

Neuchâtel, le 26 avril 1889. (H 100 N)

Le président:

Ferd. Richard.

L'administrateur-délégué:

M. J. Grossmann.

„ZÜRICH“ Transport- und Unfall-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich.

Zufolge Beschlusses der heute abgehaltenen Generalversammlung wird der am **15. Mai** a. c. fällige Coupon **Nr. 10** unserer Aktien mit

Fr. 30

vom **Verfalltage** ab an unserer Gesellschafts-Kassa eingelöst.

Wir bitten, den Coupons ein Nummernverzeichnis beizufügen.

Zürich, den 26. April 1889. (OF 1663)

Namens des Verwaltungsrathes,

Der Präsident:

Riedtmann-Naef.

Der Direktor:

H. Müller.

Schweizerischer Lloyd in Liquidation.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der am **Donnerstag den 9. Mai**, Vormittags 10 Uhr, im Casino stattfindenden

Generalversammlung

eingeladen, zur Behandlung der denselben durch Zirkular mitgetheilten Traktanden. (H 418 W)

Winterthur, den 1. Mai 1889.

Die Liquidationskommission.

Bilan du Crédit du Léman à Vevey

arrêté au 31 décembre 1888.

ACTIF.	Solde.	PASSIF.	Solde.
	Fr.		Fr.
Capital non versé . . .	1,879,560	Capital social . . .	2,088,400
Portefeuille des billets de change . . .	2,176,284 10	» Actions de priorité . . .	104,900
Portefeuille des traites et remises . . .	1,294,666 20	Comptes-courants créanciers . . .	1,616,751 80
Comptes de crédit des sociétaires . . .	1,244,450 10	Dépôts à l'année . . .	3,407,059 18
Compte de change . . .	22,919 05	Caisse d'épargne . . .	123,216 22
Compte de mobilier . . .	1,677 60	Fonds de réserve . . .	130,000
Comptes-courants débiteurs . . .	598,379 92	Réserve des sociétaires . . .	15,114 90
Bâtiment de l'association . . .	100,000	» des immeubles . . .	70,000
Compte d'immeubles . . .	232,013 66	Profits et pertes . . .	112,020
Affaires en souffrance . . .	13,424 50		
Caisse . . .	104,086 97		
	7,667,462 10		7,667,462 10

Vevey, le 12 février 1889.

Certifié conforme aux écritures,

Le contrôleur: (sig.) **Sim. Corboz.**

Arther-Rigibahn-Gesellschaft.

Auswechslung

der Interims-Scheine des 4 1/4 %igen Anleihe von Fr. 2,000,000 gegen definitive Titel.

Unter Bezugnahme auf unsern Prospekt vom 28. Juli 1888 und auf unsere Bekanntmachung vom 15. Januar d. J. bringen wir hiemit zur Kenntniß, daß die Auswechslung der vollenbezahlten Interims-Scheine des oben bezeichneten Anleihe gegen definitive Titel

vom 30. April a. c. an

spesenfrei für die Inhaber bei der

Bank in Winterthur und bei den

Herren **Burkhardt & Co. in Zürich**

während der üblichen Geschäftsstunden erfolgt.

Arth, den 25. April 1889.

Namens des Verwaltungsrathes der Arther-Rigibahn-Gesellschaft,

(OF 1630)

Der Präsident:

G. Bürgli.

Gladbacher Feuerversicherungs-Aktien-Gesellschaft.

Die Organe der Gesellschaft bestehen aus folgenden Herren:

der Vorstand:

Kommerzienrath **Wilh. Quack**, Handelskammerpräsident, Banquier in M. Gladbach, Vorsitzender;

Geheimer Kommerzienrath **Alexander von Heimendahl** in Krefeld, stellvertretender Vorsitzender;

Karl Abr. Busch, Kaufmann in M. Gladbach;

Kommerzienrath **Jakob Bücklers** in Düren;

Robert Croon, Kaufmann in M. Gladbach;

Vitus Krönlein, Kaufmann in M. Gladbach;

Generaldirektor **Paul Thyssen** in M. Gladbach;

der Aufsichtsrath:

Hermann Busch, Kaufmann in M. Gladbach, Vorsitzender;

Reinhard Leendertz, Rentner in Rheydt, stellvertretender Vorsitzender;

Hermann Brinck senior, Rentner in M. Gladbach;

Wernhard Dilthey, Kaufmann in Rheydt;

Max Ereklentz, Kaufmann in M. Gladbach;

Heinrich Wilhelm Furmans, Kaufmann in Viersen;

Geheimer Kommerzienrath **Hugo Haniel** in Ruhrort;

Ernst Koenigs, Banquier in Köln;

W. H. Lamberts, Kaufmann in M. Gladbach;

Albert Pferdenges, Kaufmann in M. Gladbach;

Wilh. Pferdenges, Rentner in Rheydt;

Joh. Wilh. Quack, Banquier in M. Gladbach;

Adolf von Randow, Banquier in Krefeld;

Dr. med. **Julius Schrey** in M. Gladbach;

Wilh. Specken, Kaufmann in Dülken;

Generaldirektor:

Paul Thyssen in M. Gladbach;

Tilmann Jansen, Oberinspektor in M. Gladbach, Stellvertreter.

M. Gladbach, den 12. April 1889. (M a 226/4 C)

Der Vorstand:

W. Quack.

Der Generaldirektor:

Thyssen.

Advokatur und Inkasso

A. Labhart, Fürsprech, Romanshorn.